

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
Prievozská 30, 821 05 BRATISLAVA 2

Číslo: 5353-35281/37/2008/Vla/370121206/Z2

Bratislava 27.10.2008



Rozhodnutie nadobudlo  
právoplatnosť dňom 19.11.2008  
.....podpis.....



## R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len inšpekcia), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o IPKZ), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 4., písm. b) bod č. 2., bod č. 3. a bod č. 4., písm. c) bod č. 8. a bod č. 10., písm. f) bod č. 4., § 8 ods. (3) zákona o IPKZ, podľa § 66 zákona č. 50/1976 Zb. (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, § 26 ods. 1 zákona č. 364/2008 Z.z. (vodný zákon) v znení neskorších predpisov a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva

### z m e n u   i n t e g r o v a n é h o   p o v o l e n i a

č. j. 1339-1673/2007/Vla/370121206 zo dňa 15.01.2007, právoplatné dňa 07.02.2007, a jeho zmeny č. 2853-25191/37/2008/Vla,Sta/370121206/Z1 zo dňa 25.07.2008, právoplatnej dňa 18.08.2008, (ďalej len „povolenie“), pre prevádzku:

**„Výroba motorových palív“**  
Vlčie hrdlo 1, Bratislava

kategorizovanej v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom 1.2. Rafinérie minerálnych olejov a plynov, ktorej prevádzkovateľom je:

**SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, IČO 31 322 832.**

Súčasťou konania podľa § 8 zákona o IPKZ bolo konanie:

- ods. (2):
  - písm. a) v oblasti ochrany ovzdušia
    - bod č. 4. o udelenie súhlasu na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov.

- písm. b) v oblasti povrchových a podzemných vôd
  - bod č. 2. o povolenie uskutočniť, zmeniť alebo odstrániť vodnú stavbu
  - bod č. 3. o udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd,
  - bod č. 4. o vyjadrenie k zámeru stavby z hľadiska ochrany vodných pomerov.
- písm. c) v oblasti odpadov
  - bod č. 8. o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod obvodného úradu životného prostredia a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja,
  - bod č. 10. o vyjadrenie v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva,
- písm. f) v oblasti ochrany zdravia ľudí posudzovanie návrhov
  - bod č. 4. na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.
- ods. (3) povolenie novej stavby alebo zmeny jestvujúcej stavby.

**Výroková časť povolenia sa mení a dopĺňa nasledovne:**

## I)

### m e n í

text vo výrokovvej časti I. B. 1. integrovaného povolenia č. j. 1339-1673/2007/Vla/370121206 zo dňa 15.01.2007 nasledovne:

#### **Sklady a expedícia arómatov**

Nádrž			Skladovaný materiál	Objem / max. kapacita (m3)
Označenie		Typ strechy		
Pôvodné	Nové			
N6207A	N 6201	plávajúca	Ortoxylén	700
N6205B	N 6202	plávajúca	Technický benzín	700
N6205A	N 6203	plávajúca	Technický benzín	700
N6207B	N 6204	pevná	Technický benzín	700
N6205D	N 6205	pevná	Technický benzín	700
N6205C	N 6206	pevná	Technický petrolej	700



## **II)**

### **A) v oblasti ochrany ovzdušia**

#### **u d e ľ u j e súhlas**

podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 1. a bod č. 4. zákona o IPKZ k vydaniu povolenia stavby: „Rekonštrukcia nádrží na blokoch 61, 62“, objekty PC 1 - PS 1 Skladovacie nádrže N 61201A a N 61203A, PC 2 – Skladovacie nádrže N 6201 až N 6206.

#### **Podmienky súhlasu:**

- a) Prevádzkovaním zdroja znečisťovania ovzdušia budú vznikať fugitívne emisie. znečisťujúcich látok do ovzdušia. Rekonštrukciou nádrží dôjde k ich zníženiu.
- b) Súhlas platí za predpokladu, že nedôjde k zmenám v hlavných parametroch stavby (rozšírenie stavby) v rozsahu uvedenom v predloženej projektovej dokumentácii.

### **B) v oblasti povrchových a podzemných vôd**

#### **1. v y d á v a vyjadrenie**

podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č. 4. zákona o IPKZ k vydaniu povolenia stavby „Rekonštrukcia nádrží na blokoch 61, 62“ nasledovne:

- a) Stavbu realizovať a prevádzkovať tak, aby nedošlo k ohrozeniu alebo znečisteniu povrchových alebo podzemných vôd.
- b) Ku kolaudácii stavby predložiť právoplatné kolaudačné rozhodnutie na stavbu „Rozvod požiarnej vody tl. 1,6 MPa“.

#### **2. u d e ľ u j e súhlas**

podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č. 3. zákona o IPKZ k vydaniu povolenia stavby „Rekonštrukcia nádrží na blokoch 61, 62“, objekty PC 1 - PS 1 Skladovacie nádrže N 61201A a N 61203A, PC 2 – Skladovacie nádrže N 6201 až N 6206, SO 6230 – Betónová havarijná nádrž.

#### **Podmienky súhlasu:**

- a) Jestvujúce skladovacie nádrže N 61201A a N 61203A sú uložené v samostatných betónových záchytných nádržiach. Majú zariadenia na meranie výšky hladiny a signalizáciou najvyššej prípustnej výšky hladiny skladovanej látky. Do skladovacích nádrží budú nainštalované druhé dná s vákuovou indikáciou netesností.
- b) Nové nádrže N 6201 až N 6206 budú umiestnené v novovybudovanej betónovej záchytnej havarijnej nádrži, s izoláciou proti úniku ropných látok do podlažia a s ochranným náterom, odolným voči pôsobeniu skladovaných látok.
- c) Novovybudovaná betónová záchytná havarijná nádrž musí byť nepriepustná a chemicky odolná voči pôsobeniu skladovaných nebezpečných látok.
- d) Pred uvedením do prevádzky predložiť doklad o vykonaní skúšky tesnosti záchytných havarijných nádrží.
- e) Súhlas platí za predpokladu, že nedôjde k zmenám v hlavných parametroch stavby (rozšírenie stavby) v rozsahu uvedenom v predloženej projektovej dokumentácii.

**C) v oblasti odpadov****1. v y d á v a vyjadrenie**

podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod č. 10. a bod č. 11 zákona o IPKZ k vydaniu povolenia stavby „Rekonštrukcia nádrží na blokoch 61, 62“ nasledovne:

a) Realizáciou stavby vznikne odpad:

Kód odpadu	Názov odpadu	Kategória	Množstvo (t.rok <sup>-1</sup> )
17 01 06	Zmesi alebo oddelené zložky betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky obsahujúce nebezpečné látky	N	1 820,00
17 04 05	železo a oceľ	O	134,75
17 04 11	Káble iné ako uvedené v 17 04 10	O	0,70
17 05 05	Výkopová zemina obsahujúca nebezpečné látky	N	1 350,00
17 05 06	Výkopová zemina iná ako uvedená v 17 05 05	O	350,50
17 06 03	Iné izolačné materiály pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	N	10,80
20 01 36	Vyradené elektrické a elektronické zariadenie iné ako uvedené v 20 01 21, 20 01 23 a 20 01 36	O	0,20

- b) Pôvodca odpadov je povinný odovzdávať odpady na zneškodnenie len fyzickým alebo právnickým osobám, ktoré sú na túto činnosť oprávnené.
- c) V termíne do kolaudácie stavby predložiť doklady preukazujúce zhodnotenie príp. zneškodnenie odpadov oprávnenou osobou, pri nebezpečných odpadoch kópiu sprievodných listov NO potvrdenú koncovým príjemcom – prevádzkovateľom zariadenie na zhodnocovanie príp. zneškodňovanie odpadov.

**2. dopĺňa a mení**

vo výrokovej časti „D. Podmienky pre nakladanie s odpadmi“, časť Podmienky súhlasu integrovaného povolenia č. j. 1339-1673/2007/Vla/370121206 zo dňa 15.01.2007 v znení zmeny č. 2853-25191/37/2008/Vla,Sta/370121206/Z1 zo dňa 25.07.2008 nasledovne:

a) v bode č. 3 m e n í :

Kód odpadu	Názov odpadu	Množstvo (t.rok <sup>-1</sup> )	Miesto zhromažďovania odpadov
<i>Odpady vzniknuté prevádzkovaním</i>			
05 01 03	Kaly z dna nádrží	30	odvoz oprávnenou osobou na zneškodnenie
05 01 06	Kaly z prevádzkarne, zariadenia a z činnosti údržby	30	sudy



b) v bode č. 3 d o p í ň a:

Kód odpadu	Názov odpadu	Množstvo (t.rok <sup>-1</sup> )	Miesto zhromažďovania odpadov
<i>Odpady vzniknuté realizáciou stavby</i>			
17 01 06	Zmesi alebo oddelené zložky betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky obsahujúce nebezpečné látky	1 820	odvoz oprávnenou osobou na zneškodnenie
17 05 05	Výkopová zemina obsahujúca nebezpečné látky	1 350	odvoz oprávnenou osobou na zneškodnenie
17 06 03	Iné izolačné materiály pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	10,8	odvoz oprávnenou osobou na zneškodnenie

c) bod č. 9. r u š í v plnom rozsahu a n a h r á d z a novým znením:

9. Prevádzkovateľ bude ohlasovať ustanovené údaje z evidencie podľa § 19 ods. 1 písm. h) zákona o odpadoch (hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním) samostatne za prevádzku „Výroba motorových palív“ (t.j. nie v sumáre za celý SLOVNAFT a.s.).

d) d o p í ň a body č.:

11. Pôvodca odpadov zabezpečí, aby odpad č. druhu 050103, 050106 bol energeticky zhodnocovaný.
12. V prípade, že nebezpečné odpady budú prepravované na Terminál odpadov (prevádzkovateľ .A.S.A. SLOVENSKO, s.r.o.) za účelom zhromažďovania, pôvodca zabezpečí, aby v sprievodnom liste nebezpečných odpadov (ďalej SLNO) pri preprave z Terminálu do zariadenia na zneškodňovanie/zhodnocovanie odpadov bolo uvedené aj miesto vzniku odpadu – t.j. číslo a názov prevádzky. Údaj o pôvode odpadu bude uvedený v kolónke č. 21. Pôvodca bude viesť evidenciu takto vyplnených SLNO – potvrdených koncovým príjemcom (na kópii sprievodného listu).
13. Súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vzniknutými realizáciou stavby sa udeľuje na dobu určitú **do ukončenia stavby**.

### III)

**povoľuje uskutočnenie stavby**

**„Rekonštrukcia nádrží na bl. 61 a 62“**

na pozemkoch p. č.:	5063/61, 5063/62
katastrálne územie:	Bratislava - Ružinov
ku ktorým má stavebník:	vlastnícke právo na základe LV č. 988
účel stavby:	chemický priemysel – priemyselná stavba

charakter stavby: stavba trvalá  
stavebník: SLOVNAFT, a. s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava  
projektant: Apolloprojekt, s. r. o., Vlčie hrdlo 1, P. O. BOX 56,  
820 03 Bratislava 23, zák. č. 161073 z 11/2007  
ukončenie stavby: 24 mesiacov od začatia realizácie stavby

Členenie stavby na stavebné objekty:

nádrže na bloku 61 resp. 62 tvoria samostatné prevádzkové celky (PC) členené na stavebné objekty (SO) resp. prevádzkové súbory (PS).

**PC 2 – N 6201 až N 6206**

SO 6230 Betónová havarijná nádrž  
SO 6230/01 Príprava územia  
SO 6230/02 Základy pod technologické rozvody  
SO 6230/03 Štítová stena  
SO 6230/04 Vonkajšie rozvody požiarnej vody  
SO 6230/05 Vonkajšie rozvody chemickej kanalizácie

Členenie stavby na prevádzkové súbory:

**PC 1 – N 61201A a N 61203A**

PS 1 Skladovacie nádrže N 61201A a N 61203A  
PS 2 Systém riadenia technologických procesov

**PC 2 – N 6201 až N 6206**

PS 1 Skladovacie nádrže N 6201 až N 6206  
PS 2 Systém riadenia technologických procesov  
PS 3 Prevádzkový rozvod silnoprúdu  
PS 4 Osvetlenie nádrží  
PS 5 Polostabilné hasiace a drenčerové chladiace zariadenia  
PS 6 Príprava staveniska

Účelom stavby je zabezpečiť opatrenia na ochranu podzemných vôd Žitného ostrova.

Obec Mestská časť Bratislava – Ružinov, listom č. SÚ/2007/22418-2/ZHU zo dňa 05.12.2007 vydala podľa § 39a ods. 3. písm. d) stavebného zákona oznámenie o nevyžadovaní územného rozhodnutia a súčasne podľa § 120 ods. 2. stavebného zákona súhlas k stavebnému konaniu v rámci zmeny integrovaného povolenia.

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky vydalo listom zo dňa 14.12.2007 zn. 10941/2007-3.4/hp ku stavbe „Rekonštrukcia nádrží na bl. 61 a 62“ vyjadrenie podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie, v ktorom sa uvádza, že navrhovaná činnosť nespĺňa kritériá podľa § 18 a prílohy č. 8 zákona č. 24/2006 Z.z., a preto nepodlieha posudzovaniu podľa tohto zákona.

**A)**

podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ v súlade s § 26 ods. 1 zákona č. 364/2004 Z.z. (vodný zákon) v znení neskorších predpisov povoľuje uskutočnenie vodnej stavby:

stavebné objekty:

**PC 2 – N 6201 až N 6206**

SO 6230/04 Vonkajšie rozvody požiarnej vody

SO 6230/05 Vonkajšie rozvody chemickej kanalizácie

SO 6230/01 Príprava územia – odstránenie chemickej kanalizácie DN 150 v dĺžke 60 m a DN 100 v dĺžke 50 m

**Vonkajšie rozvody požiarnej vody** – je z oceľových rúr DN 200 v dĺžke 10,09 m. Na trase bude vybudovaná armatúrna šachta AŠ. Napojenie bude na hlavný rozvod požiarnej vody, realizovaný v rámci stavby „Rozvod požiarnej vody tl. 1,6 MPa“.

**Vonkajšie rozvody chemickej kanalizácie** – je z oceľových rúr DN 200, s vonkajšou izoláciou 3 LPE, v dĺžke 12,7 m. Napojené budú na jestvujúce rozvody chemickej kanalizácie v novovybudovanej revíznej šachte RŠ. Odvetraná bude 3 m nad terén a na konci bude osadená nepriebojná poistka. Na trase bude vybudovaná uzáverová šachta UŠ. Obe šachty budú zabezpečené proti presakovaniu dažďových vôd.

**B)**

podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ v súlade s § 66 ods. 1) stavebného zákona v znení neskorších predpisov povoľuje uskutočnenie stavby:

stavebné objekty:

**PC 2 – N 6201 až N 6206**

SO 6230 Betónová havarijná nádrž

SO 6230/01 Príprava územia

SO 6230/02 Základy pod technologické rozvody

SO 6230/03 Štítová stena

prevádzkové súbory:

**PC 1 – N 61201A a N 61203A**

PS 1 Skladovacie nádrže N 61201A a N 61203A

PS 2 Systém riadenia technologických procesov

**PC 2 – N 6201 až N 6206**

PS 1 Skladovacie nádrže N 6201 až N 6206

PS 2 Systém riadenia technologických procesov

PS 3 Prevádzkový rozvod silnoprúdu

PS 4 Osvetlenie nádrží

PS 5 Polostabilné hasiace a drenčeroité chladiace zariadenia

PS 6 Príprava staveniska

Účelom stavby je zabezpečiť opatrenia na ochranu podzemných vôd. Stavba nemá výrobný charakter. Rieši rekonštrukciu jestvujúcich nádrží N 6205 A, B, C, D (nové značenie N 6203,



N 6202, N 6206 a N 6205) a N 6207 A, B (nové značenie N 6201, N 6204) na bloku 62, osadenie nových potrubných rozvodov, zariadení meracej a regulačnej techniky, napojenie a prívod elektrickej energie.

**PC 1 – N 61201A a N 61203A** – jedná sa o rekonštrukciu jestvujúcich nadzemných oceľových skladovacích nádrží s plávajúcou strechou na bloku 61, osadených do samostatných betónových havarijných nádrží, slúžiacich na uskladnenie primárnych benzínov. Predmetom rekonštrukcie je zabudovanie druhého dna s vákuovou indikáciou netesností do skladovacích nádrží, ktoré v súčasnosti nie sú vybavené indikáciou netesností dna nádrže.

**PC 2 – N 6201 až N 6206** – vybudovaných bude 6 nových nadzemných oceľových skladovacích nádrží, každá o objeme 700 m<sup>3</sup>. Umiestnené budú v mieste jestvujúcich nádrží v novej betónovej havarijnej nádrži. Jestvujúce nádrže N 6205A, B, C a D a zemných valov z východnej, severnej a západnej strany budú odstránené. Nádrže N 6201 až N 6203 sú navrhnuté s ľahkou hliníkovou plávajúcou strechou a nádrže N 6204 až N 6206 s pevnou strechou. Nádrže budú vybavené polostabilným hasiacim zariadením a drenčrovým chladiacim zariadením. Súčasťou nádrží budú prístroje s príslušenstvom na meranie hladiny so signalizáciou minimálnej a maximálnej hladiny v nádrži, meranie teploty skladovaného média, meranie a signalizáciu minimálneho a maximálneho tlaku v nádrži. Zásobovanie parou a vzduchom pre MaR bude z jestvujúcich rozvodov. Čerpadlo odvodňovacej jednotky, elektrické ohrevy a osvetlenie budú napojené z jestvujúcej rozvodne na bl. 62. Vybuduje sa nová uzemňovacia sieť pre nádrže. Každá nádrž bude mať samostatné vstupné a výstupné potrubia, napojené na jestvujúce potrubné rozvody.

**SO 6230 - Betónová havarijná nádrž** – o pôdorysných rozmeroch 62,7 m x 41,0 m. Dno nádrže tvorí železobetónová základová doska hr. 500 mm, na ktorej budú osadené základy pod jednotlivé skladovacie nádrže s indikáciou netesnosti dna nádrže. Steny budú železobetónové hr. 150 mm, výšky cca 1,2 m nad upraveným terénom. Izolovaná bude izoláciou odolnou proti účinkom skladovaných látok. Dažďové vody budú po kontrole kvality vypúšťané do chemickej kanalizácie.

**SO 6230/01 - Príprava územia** – odstránenie zemných valov; betónových základov Z1 až Z9; 6 ks základových železobetónových konštrukcií jestvujúcich nádrží; dvoch štítových stien hr. 250 mm, výšky 2,10 m v dĺžke 4,50 m a základového pásu; ochrannej železobetónovej steny hr. 200 mm, výšky 1,5 m v dĺžke 76 m a základového pásu; .

**SO 6230/02 - Základy pod technologické rozvody** – z prostého betónu

ZT1	5000 x 500 x 1050 mm	2 ks
ZV1	3600 x 500 x 1250 mm	2 ks
ZV/1	3600 x 500 x 1450 mm	2 ks
ZV2	7500 x 500 x 1250 mm	1 ks
ZK1	1400 x 1400 x 1150 mm	2 ks
ZK2	1400 x 500 x 1050 mm	10 ks

prístupové chodníky š. 800 mm v celkovej dĺžke 50 m

**SO 6230/03 - Štítová stena** – železobetónová monolitická konštrukcia, hr. 250 mm výška 3000 mm, v celkovej dĺžke 12,45 m.



C)

**Na uskutočnenie stavby sa určujú tieto záväzné podmienky:**

1. So stavbou sa začne až po nadobudnutí právoplatnosti tohto povolenia. V prípade, že stavebné práce nezačnú do 2 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia, stavebné povolenie stráca platnosť. V prípade ďalšieho záujmu je potrebné požiadať o predĺženie jeho platnosti alebo o nové povolenie.
2. Stavbu zrealizovať podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktorú vypracoval Apolloprojekt, s. r. o., Vlčie hrdlo 1, P. O. BOX 56, 820 03 Bratislava 23, zák. č. 161073 z 11/2007, ktorá je neoddeliteľná súčasť tohto rozhodnutia.
3. Stavbu môže realizovať len právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na vykonávanie stavebných prác podľa osobitných predpisov.
4. Stavba bude uskutočňovaná dodávateľsky.
5. Vybraného dodávateľa stavby, vrátane dokladov oprávňujúcich ho na príslušný výkon činnosti, je stavebník povinný oznámiť tunajšiemu úradu do 15 dní od jeho určenia.
6. Všetci výkonní pracovníci dodávateľa prác (realizátora stavby) musia byť vyškolení podľa zák. č. 261/2002 Z.z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zák. č. 277/2005 Z.z. Túto skutočnosť je povinný skontrolovať investor, resp. ním poverený zabezpečovateľ stavebných prác.
7. Termín začatia stavebných prác je stavebník povinný do 10 dní písomne oznámiť inšpekcii.
8. Inšpekcia upúšťa od vytýčenia stavby osobami oprávnenými vykonávať geodetické a kartografické činnosti. Za súlad priestorovej polohy stavby s overenou projektovou dokumentáciou zodpovedá stavebník.
9. Stavebník je povinný mať na stavbe overený projekt stavby a stavebné povolenie a o stavbe musí viesť stavebný denník.
10. Pri realizácii stavby je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení, príslušné ustanovenia stavebného zákona o všeobecných technických požiadavkách na uskutočňovanie stavieb a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.
11. Stavebník je povinný na výstavbu použiť také stavebné výrobky, ktoré sú podľa zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov, vhodné na použitie v stavbe a ktoré majú také vlastnosti, aby po dobu predpokladanej existencie stavby, bola pri bežnej údržbe zaručená požadovaná mechanická pevnosť a stabilita, požiarne bezpečnosť, hygienické požiadavky, ochrana zdravia a životného prostredia, bezpečnosť pri užívaní.
12. Stavebník je povinný umožniť povereným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.
13. Stavebník je povinný počas realizácie stavby vykonať také opatrenia, aby bol minimalizovaný negatívny vplyv stavby na okolie a na životné prostredie.
14. Objekty (napr. nádrže, potrubné rozvody), v ktorých sa nachádzajú alebo nachádzali nebezpečné látky, musia byť pred realizáciou búracích prác preukázateľne vyčistené oprávnenou osobou.
15. Pred začatím výkopových prác stavebník zabezpečí vytýčenie jestvujúcich podzemných vedení a technologických rozvodov v mieste stavby.
16. Ak povolenie neobsahuje konkrétne podmienky a povinnosti, prevádzkovateľ postupuje podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
17. Dokončenú stavbu možno užívať len na základe rozhodnutia o užívaní stavby. Po ukončení výstavby stavebník požiada inšpekciu o povolenie na dočasné alebo trvalé užívanie stavby.

18. K žiadosti o dočasné alebo trvalé užívanie stavby stavebník predloží náležitosti podľa vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z.z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona:
- a. PD overenú v stavebnom konaní
  - b. PD skutočného vyhotovenia stavby overenú dodávateľom stavby (ak je vypracovaná)
  - c. doklady o splnení základných požiadaviek na stavby,
  - d. opis a odôvodnenie vykonaných odchýlok od stavebného povolenia,
  - e. atesty použitých výrobkov a materiálov,
  - f. doklady o výsledkoch predpísaných skúšok podľa platných STN,
  - g. doklady o zneškodňovaní odpadov vzniknutých pri realizácii stavby.
19. **Stavebník je povinný dodržať nasledovné podmienky dotknutých orgánov:**  
Technická inšpekcia odborné stanovisko č. 347/1/2008 zo dňa 16.01.2008
- a. odstrániť nedostatok PD – STN EN 50014 uvedená v PD je neplatná
  - b. Na konštrukčnú dokumentáciu vyhradeného technického zariadenia – PC 1 N 61201A a N 61203A – PS 2 Systém riadenia technologických procesov, PC 2 N 6201 až N 6206 – PS 2 Systém riadenia technologických procesov, PC 2 N 6201 až N 6206 – PS 3 Prevádzkový rozvod silnoprúdu, PC 2 N 6201 až N 6206 – PS 4 Osvetlenie nádrže platí požiadavka § 5 ods. 2 a 3 vyhlášky č. 718/2002 Z.z. a § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z.z. v znení zákona č. 309/2007 Z.z. o posúdení dokumentácie technických zariadení oprávnenou právnickou osobou, ktorou je Technická inšpekcia, a.s.
  - c. Pred uvedením do prevádzky je potrebné na vyhradenom technickom zariadení – PC 1 N 61201A a N 61203A – PS 2 Systém riadenia technologických procesov, PC 2 N 6201 až N 6206 – PS 2 Systém riadenia technologických procesov, PC 2 N 6201 až N 6206 – PS 3 Prevádzkový rozvod silnoprúdu, PC 2 N 6201 až N 6206 – PS 4 Osvetlenie nádrže vykonať prvú úradnú skúšku v zmysle § 11 vyhlášky č. 718/2002 Z.z. a § 14 ods. 1 písm. b) a d) zákona č. 124/2006 Z.z. v znení zákona č. 309/2007 Z.z. oprávnenou právnickou osobou, ktorou je Technická inšpekcia, a.s.
  - d. Technické zariadenie – prevádzkové potrubie je určeným výrobkom podľa nariadenia vlády SR č. 576/2002 Z.z. v znení NV SR č. 329/2003 Z.z.. Pri uvedení na trh alebo do prevádzky je potrebné splniť požiadavky tohoto predpisu.

Námietky a pripomienky účastníkov konania vznesené v konaní sú zahrnuté v podmienkach tohto povolenia.

## IV)

Ostatné podmienky integrovaného povolenia č. 1339-1673/2007/Vla/370121206 zo dňa 15.01.2007, právoplatného dňa 07.02.2007, a jeho zmeny zo dňa 25.07.2008 č. 2853-25191/37/2008/Vla,Sta/370121206/Z1, právoplatnej dňa 18.08.2008, zostávajú nezmenené.



## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 4., písm. b) bod č. 2., bod č. 3. a bod č. 4., písm. c) bod č. 8. a bod č. 10., písm. f) bod č. 4., § 8 ods. (3) zákona o IPKZ, podľa § 66 zákona č. 50/1976 Zb. (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, § 26 ods. 1 zákona č. 364/2008 Z.z. (vodný zákon) v znení neskorších predpisov, podľa § 66 stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľovi, spoločnosti SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, Bratislava, na základe žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia zn. 30100/2008/142 zo dňa 28.02.2008 pre prevádzku „Výroba motorových palív“. Konanie bolo prerušené rozhodnutím zn. 5353-18126/37/2008/Vla/370121206/Z2 zo dňa 28.05.2008 na dobu 71 dní. So žiadosťou bol predložený doklad o zaplatení správneho poplatku dňa 24.01.2008 a 26.02.2008 vo výške 20 000,- Sk.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že táto svojou formou a obsahom vyhovuje požiadavkám podľa § 11 zákona o IPKZ a písomne upovedomila účastníkov konania – prevádzkovateľa, Hlavné mesto SR Bratislava, projektanta, a dotknuté orgány, Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave - všetky zložky životného prostredia, Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Technickú inšpekciu, Pracovisko Bratislava, Mestskú časť Bratislava Ružinov, o začatí konania.

K realizácii stavby podľa žiadosti prevádzkovateľa sa kladne vyjadrili:

- OÚŽP v Bratislave – odbor ochrany ovzdušia, vyjadrenie č. ZPO/2007/09420/POR/II zo dňa 10.12.2007, č. ZPO/2008/07555/HRJ/II zo dňa 03.09.2008
- OÚŽP v Bratislave – odbor štátnej vodnej správy, vyjadrenie ZPS/2007/8407/Fak-II zo dňa 11.12.2007, č. ZPS/2008/7500/FAK-II zo dňa 04.09.2008
- OÚŽP v Bratislave – odbor odpadového hospodárstva, vyjadrenie ZPH/2008/07474/PAE/II zo dňa 26.09.2008
- OÚŽP v Bratislave – odbor ochrany prírody a krajiny, vyjadrenie ZPO/2008/7494/HUD-B/II zo dňa 18.09.2008
- RÚVZ v Bratislave, stanovisko č. RÚVZ/21-11698/2008 zo dňa 04.09.2008
- Krajské riaditeľstvo HaZZ v Bratislave, stanovisko KRHZ-1547/2007 zo dňa 21.01.2008
- Technická inšpekcia, pracovisko Bratislava, stanovisko č. 347/1/2008 zo dňa 16.01.2008
- Hlavné mesto SR Bratislava, stanovisko č. MAGS ORM 39862/07-522713 zo dňa 21.01.2008
- Obvodný úrad v Bratislave, odbor CO a KR, stanovisko zn. OKR-21025/2007/2 zo dňa 01.10.2007
- MŽP SR, vyjadrenie zn. 10941/2007-3.4/hp zo dňa 14.12.2007
- Krajský pamiatkový úrad Bratislava, zn. BA/07/1896-2/7273/Pr zo dňa 24.09.2007
- Mestská časť Bratislava Ružinov, stanovisko č. SÚ/2007/22418-2/ZHU zo dňa 05.12.2007

Nesúhlasne vyjadrenia a námietky k činnosti a realizácii stavby v zákonnej lehote neboli vznesené. Inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili vydaniu zmeny integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je stavebné povolenie na uskutočnenie uvedenej stavby. Uskutočnením stavby a jej budúcim užívaním nedôjde k zmene v činnosti prevádzky, zhoršeniu vplyvov na životné prostredie a nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Dokumentácia stavby spĺňa požiadavky o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a je vypracovaná odborne spôsobilým projektantom. Vzhľadom na uvedené skutočnosti inšpekcia v konaní o zmene povolenia upustila od niektorých úkonov.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene integrovaného povolenia, ktorého súčasťou bolo stavebné konanie na uskutočnenie uvedenej stavby, preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ a hľadísk uvedených v ustanoveniach stavebného zákona, vodného zákona, na základe vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva z § 59 a § 126 stavebného zákona a § 10 zákona o IPKZ, zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona IPKZ, stavebného zákona, vodného zákona a zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Prievozská 30, 82105 Bratislava 2.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Miroslav Held  
riaditeľ inšpektorátu



Doručuje sa:

1. SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava
2. Primátor hlavného mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
3. Ing. Ľudovít Csiffári, Apolloprojekt, s.r.o., Vlčie hrdlo, P.O.BOX 56,  
820 03 Bratislava 23

Po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Mestská časť Bratislava – Ružinov, Mierová 21, 827 05 Bratislava
2. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. ochrany prírody a krajiny,  
Karloveská 2, 84233 Bratislava
3. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. štátnej vodnej správy,  
Karloveská 2, 84233 Bratislava
4. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. ochrany ovzdušia, Karloveská  
2, 84233 Bratislava
5. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. odpadového hospodárstva,  
Karloveská 2, 84233 Bratislava
6. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, hl. mesto SR, so sídlom  
v Bratislave, Ružinovská 8, 82009 Bratislava 2
7. Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Staromestská 6,  
811 03 Bratislava
8. Technická Inšpekcia, Pracovisko Bratislava, Holekova 3, 811 04 Bratislava

